



SGB-FSS
Schweizerischer Gehörlosenbund
Fédération Suisse des Sourds
Federazione Svizzera dei Sordi

Conto annuale 2025

Federazione Svizzera dei Sordi SGB-FSS

BILANCIO

in CHF

31.12.2025

31.12.2024

ATTIVI

Mezzi liquidi	1'174'351	766'135
Titoli	7'288'023	6'952'536
Crediti	134'841	187'528
Rimanenze	-	-
Ratei e risconti passivi a favore di organizzazioni		
- a favore di organizzazioni	-	-
- a favore di terzi	353'781	160'211
Attivi circolanti	8'950'996	8'066'411
Immobilizzi finanziari	149'412	178'120
Immobilizzi materiali	103'902	77'703
Strutturazione locatario	30'700	3'699
Immobilizzi non-materiali	14'500	19'328
Attivi immobilizzati	298'514	278'849
TOTALE ATTIVI	9'249'510	8'345'260

PASSIVI

Debiti finanziari a breve termine	-	-
Debiti per forniture e prestazioni	461'812	353'266
Altri debiti a breve termine	3'408	4'925
Ratei e risconti attivi a favore di organizzazioni		
- a favore di organizzazioni	2'628	2'401
- a favore di terzi	311'573	363'207
Accantonamenti a breve termine	50'000	50'000
Capitale di terzi a breve termine	829'420	773'799
Debiti finanziari a lungo termine	-	-
Accantonamenti a lungo termine	500'000	-
Capitale di terzi a lungo termine	500'000	-
Capitale dei fondi (assegnati)	916'119	745'496
Capitale libero	325'965	-
Capitale vincolato	6'300'000	6'500'000
Risultato del periodo	378'006	325'965
Capitale dell'organizzazione	7'003'972	6'825'965
TOTALE PASSIVI	9'249'510	8'345'260

CONTO ECONOMICO

in CHF

	2025	2024
Donazioni	4'869'560	4'782'529
Lasciti	531'150	274'000
Contributi di fondazioni	278'000	355'600
Quota sociale membri	30'950	33'750
contributi ricevuti	5'709'659	5'445'879
Sovvenzioni	3'233'493	3'246'190
Rimborso sovvenzioni	-	-50'000
Ricavi da prestazioni e servizi	256'927	326'308
Ricavi da vendite	0	3'361
Perdita sui crediti	-7'593	-5'193
Ricavi da prestazioni e servizi	3'482'827	3'520'666
Altri ricavi	6'339	17'726
Altri ricavi	6'339	17'726
RICAVI	9'198'826	8'984'271
Collette	-1'591'537	-1'471'858
Spese di porto delle collette	-129'440	-159'576
Spese bancarie delle collette	-12'254	-12'494
Costi per contributi ricevuti	-1'733'231	-1'643'929
Subcontratti di prestazione	-991'164	-980'599
Rimborso dei contratti di prestazione	-	-
Costi da prestazioni e servizi	-937'249	-453'038
Contributi ad altre organizzazioni	-329'500	-418'351
Costi del materiale	0	-1'790
Costi delle prestazioni e servizi	-2'257'912	-1'853'778
RISULTATO LORDO	5'207'682	5'486'565
Spese del personale	-4'276'243	-4'517'571
Spese di rappresentanza	-88'143	-80'529
Spese del personale	-4'364'385	-4'598'100
RISULTATO D'ESERCIZIO	843'297	888'465
Affitto e oneri locativi	-398'434	-424'859
Spese di manutenzione e rinnovamento	-17'236	-10'171
Assicurazioni, canone, tasse	-17'444	-21'774
Costi amministrativi	-122'205	-138'177
Costi informatici	-286'006	-262'969
Spese relazioni pubbliche	0	-3'513
Ammortamento	-74'311	-51'854
Costi rimanente	-915'637	-913'318
RISULTATO OPERATIVO	-72'340	-24'853
Ricavi finanziari	497'059	461'090
Costi finanziari	-139'566	-51'219
Risultato finanziario	357'493	409'871
Ricavi straordinari	63'475	1'326
Costi straordinari	-	-
Risultato straordinario	63'475	1'326
RISULTATO (PRIMA DELLE VARIAZIONI CAPITALE DELLE FONDI)	348'629	386'344
Attribuzione ai fondi assegnati	-484'264	-562'040
Impiego ai fondi assegnati	313'642	560'838
Variazione capitale dei fondi	-170'622	-1'202
RISULTATO DEL PERIODO (PRIMA DELLE VARIAZIONI AL CAPITALE DELL'ORGANIZZAZIONE)	178'006	385'143
Variazione del capitale dell'organizzazione	200'000	-59'177
RISULTATO DEL PERIODO	378'006	325'965

RENDICONTO FINANZIARIO

in CHF

	2025	2024
RISULTATO PRIMA DELLE VARIAZIONI DELLE FONDI	348'629	386'344
Ammortamento	74'311	51'854
Variazione dei crediti	52'688	-90'103
Variazione delle rimanenze	-	1'790
Variazione dei ratei e risconti attivi	-193'570	173'770
Variazione dei debiti a breve termine	107'028	100'475
Variazione dei ratei e risconti passivi	-51'407	42'257
Variazione degli accantonamenti a breve termine	-	50'000
Variazione degli accantonamenti a lungo termine	500'000	-
Variazione risultati senza incidenza sul flusso dei fondi	-431'994	-381'890
Flusso finanziario risultante dall'attività operativa	405'685	334'497
Investimenti titoli	-781'857	-1'474'586
Disinvestimenti titoli	878'364	1'853'280
Investimenti immobilizzi finanziari	-	-
Disinvestimenti immobilizzi finanziari	28'707	-
Investimenti immobilizzi materiali	-122'684	-75'700
Flusso finanziario risultante dall'attività d'investimento	2'531	302'994
Variazione di debiti finanziari a breva scadenza	-	-
Variazione di debiti finanziari a lunga scadenza	-	-
Flusso finanziario risultante dall'attività di finanziamento	-	-
Variazione dei mezzi liquidi	408'216	637'491
Saldo mezzi liquidi al 1° gennaio	766'135	581'292
Saldo mezzi liquidi al 31 dicembre	1'174'351	* 1'218'783

*Nel 2025, i depositi di garanzia per l'affitto e la quota di liquidità del portafoglio titoli sono stati riclassificati.

PROSPETTO DELLA VARIAZIONE DEL CAPITALE

in CHF

Capitale dell'organizzazione	31.12.2024	Attribuzioni	Impiego	31.12.2025
Capitale vincolato				
- Riserva d'emergenza	3'250'000		-100'000	3'150'000
- Riserva di fluttuazione	951'600		-31'600	920'000
- Riserva strategica	1'874'782		-25'266	1'849'516
- Fondo per i membri, progetti	121'641		-37'485	84'156
- Fondo per i membri, formazione	14'308			14'308
- Fondo per i membri, regione	287'669		-5'649	282'020
Totale capitale vincolato	6'500'000	-	-200'000	6'300'000
Capitale libero	-	325'965		325'965
Risultato del periodo	325'965			378'006
Totale capitale dell'organizzazione	6'825'965	325'965	-200'000	7'003'971

Capitale del fondo (stanziato)	31.12.2024	Attribuzioni	Impiego	31.12.2025
Fondi svizzera tedesca				
- Fondo lasciato Hörni	30'000		-	30'000
Fondi svizzera romanda				
- Fondo lasciato Hofer (PAS OFAS)	132'300		-32'300	100'000
- Fondo SIS (Cantons)	91'196		-11'978	79'219
- Fondo Les Chemain'S (SIS OFAS)	-	80'000	-25'000	55'000
- Fondo per l'apprendimento precoce F-CH	5'000	45'000	-16'000	34'000
Fondo svizzera italiana				
-Fondo svizzera italiana	5'000	24'719	-14'719	15'000
Fondi svizzeri				
- Fondo Corso di formazione per formatori in LS	50'000		-20'000	30'000
- Fondo Family Package	127'000	196'165	-44'665	278'500
- Fondo lavoro politico	65'000	36'000	-40'600	60'400
- Fondo bambini e lingua dei segni	200'000	77'000	-100'000	177'000
- Fondo grande progetto Empowerment	-	17'000		17'000
- Fondo lingua dei segni	40'000	8'380	-8'380	40'000
Totale capitale del fondo (stanziato)	745'496	484'264	-313'642	916'119

ALLEGATO 31 DICEMBRE 2025

Alle Angaben in CHF

Presentazione del bilancio

La presentazione del bilancio2025 consolidato, comprese le cifre dell'anno precedente, è conforme a Swiss GAAP FER fondamentali (1-6) e Swiss GAAP FER 21. Il conto è stabilito in conformità delle norme previste dalla legge svizzera, e in particolare dagli articoli relativi alla contabilità commerciale e alla presentazione dei conti (articoli 957 a 962 CO). La Federazione svizzera dei sordi è un'associazione con sede a Zurigo.

Numero dei posti di lavoro equivalenti a tempo pieno (ETP)

Il numero dei posti ETP durante l'esercizio esaminato e l'anno precedente è inferiore a 50.

Valutazione e redazione del bilancio

Figurano a bilancio le acquisizioni a lungo termine che superano CHF 10'000. L'ammortamento si effettua sulla base di una valutazione prudente della loro durata. Mezzi liquidi, crediti e debiti in valuta estera vengono valutati in base al valore del cambio al giorno di riferimento del bilancio.

Titoli

Gli investimenti del capitale di basano sul regolamento degli investimenti di marcia 2021. Il limite degli investimenti è conforme all'OPP2. Lombard Odier ha ricevuto il mandato di gestire il capitale ed è quindi anche responsabile della selezione dei titoli. La valutazione dei titoli avviene in base al valore del cambio al giorno di riferimento del bilancio.

Strutturazione a carico del locatario

Nell'estate 2025, la superficie locata della segreteria di Zurigo è stata ridotta di un terzo. I lavori necessari per gli allestimenti interni delle nuove superfici sono ammontati a CHF 37'222.--. Gli ammortamenti vengono effettuati in modo degressivo a un tasso del 25%.

Debiti

I debiti nei confronti di organizzazioni vicine al 31 dicembre 2025 sono pari a CHF 2'628.-- (anno precedente: CHF 2'401.--).

I debiti nei confronti di istituti di previdenza al 31 dicembre 2025 sono pari a CHF 120'520.10 (anno precedente: CHF 116'711.80).

Debiti di locazione residui da oltre un anno	2025	2024
Räffelstrasse 24, 8045 Zürich	524'178	164'177
Avenue des Baumettes, 1020 Renens	267'705	426'800
Passage Saint-François 12, 1003 Lausanne	121'321	210'569
TOTAL	913'204	801'546

Debiti non iscritti al bilancio

Il contributo dell'AI alle prestazioni di cui all'art. 74 LAI ha una destinazione vincolata. Al momento della chiusura del conto annuale non era ancora chiaro se e in quale misura occorreva versare mezzi in un fondo conformemente all'art. 74 LAI.

Prospetto della variazione del capitale

Le linee guida sulle riserve finanziarie sono state applicate durante la modifica del capitale. L'eccedenza delle riserve finanziarie è stata assegnata al capitale libero.

Entrate dedicate	2025	2024
Donazioni	204'545	196'540
Lasciti	-	-
Contributi delle organizzazioni	279'719	345'500
Centre les Chemain'S	-	-
TOTAL	484'264	542'040

Contributi pubblici

Il 2024 è stato il primo anno del nuovo periodo contrattuale 2024 - 2027 con l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali. SGB-FSS ha fornito la prestazione concordata, ma i subcontraenti sono ancora in ritardo. Per questo motivo è stato costituito un accantonamento di 50'000 CHF. Nel 2025 l'accantonamento non è stato modificato.

Indennità dei membri del comitato direttore (organo di gestione supremo)

Le spese inerenti all'attività del comitato direttore quali gettoni di presenza e spese forfetarie sono rimborsate secondo il regolamento del 14 novembre 2020 e elencate qui.

	2025	2024
Presidente Marinus Spiller (570h / 382h)	11'700	8'900
Vicepresidente Vincent Guyon (240h / 220h)	5'700	4'900
Membro CD Brigitte Schökle (403h / 481h)	5'900	6'900
Membro CD Marzia Brunner (144h / 152h)	3'500	3'500
Membro CD Selina Lüscher-Lutz (100h / -)	2'000	-
Presidente Regula Perrollaz [- / 148h]	-	3'400
Totale	28'800	27'600

Oltre alle indennità per i loro compiti in seno al comitato direttore, i membri del CD percepiscono le seguenti indennità per ulteriori attività.

	2025	2024
Nessun altro indennizzo	-	-
Totale	-	-

Indennità ai membri della direzione	2025	2024
Importo globale delle indennità (ETP: 3,2 / ETP: 3.0)	408'251	410'189

Organizzazioni vicine
Membri collettivi

Valore delle transazioni con organizzazioni vicine

La Federazione svizzera dei sordi realizza prestazioni per l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS). Esse sono definite in un contratto per la concessione di aiuti finanziari (CCAF).

Le seguenti organizzazioni ne rilevano una parte come subcontracto:

	2025	2024
Association S5, Genève	194'618	192'544
Stiftung Treffpunkt der Gehörlosen Zürich (TdG)	308'872	305'580
Verein movo, Winterthur	48'102	47'589
Fachstelle Bilinguale Bildung für Gehörlose/Hörbehinderte, Graubünden	45'638	45'152
Fachstelle BFSUG, St. Gallen	103'788	102'682
ASRLS, le Pont	222'038	219'671
Boulevard Santé, Lausanne	68'107	67'381
Totale	991'164	980'599

La Federazione svizzera dei sordi accorda un sostegno finanziario a vari membri collettivi per la realizzazione di progetti e destina ad essi una parte delle entrate derivanti dalla ricerca fondi (2025: CHF 287'861 / 2024: CHF 386'476).

Con le seguenti organizzazioni sussistono degli accordi di prestazione:

	2025	2024
Gehörlosenfürsorgeverein der Region Basel	48'164	49'533
IGGH, Interessengemeinschaft Gehörlose und Hörbehinderte, Berna	40'685	41'841
Stiftung Treffpunkt der Gehörlosen, Zurigo	46'294	47'610
Trägerverein Integration Schwerhörige und Gehörlose, Lucerna	31'192	32'078
Fachstelle BFSUG, St. Gallen	43'274	44'504
ASRLS, le Pont	53'198	54'710
Totale	262'807	270'276

Eventi dopo il giorno di riferimento del bilancio

Non vi sono risultati dopo il giorno di riferimento del bilancio, che dovrebbero ancora essere considerati nel conto annuale 2022.

SPIEGAZIONI AL BILANCIO

in CHF

TITOLI

	31.12.2025		31.12.2024	
Mezzi liquidi	500'557	7%	382'792	6%
Obbligazioni e simili	3'124'668	43%	3'164'235	46%
Azioni e simili	2'232'421	31%	2'102'280	30%
Immobili svizzera indiretto	1'430'377	20%	1'303'230	19%
Totale titoli	7'288'023	100%	6'952'536	100%

Immobilizzi finanziari

Mietzinsdepots	129'362	87%	149'070	84%
Partecipazione alla coop. Fontana Passugg	11'000	7%	11'000	6%
Partecipazione alla coop. Gehörlosenhilfe Zürich	50	0%	50	0%
Prestito corso ILS	9'000	6%	18'000	10%
Totale immobilizzi finanziari	149'412	100%	178'120	100%

Riserva per rischi a breve termine

Riserva per rischi UFAS	50'000	100%	50'000	100%
Totale riserva per richi a breve termine	50'000	100%	50'000	100%

Risvera per rischi a lungo termine

Accantonamenti per il Congresso della formazione 2028	500'000	100%	-	0%
Totale riserva per rischi a lungo termine	500'000	100%	-	0%

TABELLA DEGLI AMMORTAMENTI

in CHF

2025	Mobile Sachanlagen	Mieterausbau	Immaterielle Anlagen	TOTAL
Valore al 1.1.2025	77'703	3'699	19'328	100'730
Investimenti	85'462	37'222	-	122'684
Dismissioni	-	-	-	-
Totale	163'165	40'921	19'328	223'413
Ammortamenti	-59'263	-10'221	-4'828	-74'311
Valore al 31.12.2025	103'902	30'700	14'500	149'102

2024				
Valore al 1.1.2024	101'982	7'114	-	109'096
Investimenti	11'275	-	32'213	43'488
Dismissioni	-	-	-	-
Totale	113'257	7'114	32'213	152'584
Ammortamenti	-35'554	-3'415	-12'885	-51'854
Valore al 31.12.2024	77'703	3'699	19'328	100'730

DETTAGLI COSTI DI GESTIONE

in CHF

(conformi ai requisiti metodologici della ZEWO)

2025

Position	Costi progetti	Administration	Ricerca fondi secondo contabilita	
Spese del personale *	-3'052'105	-790'219	-433'919	-4'276'243
Spese di rappresentanza *	-62'910	-16'288	-8'944	-88'143
Spese locali *	-284'376	-73'628	-40'430	-398'434
Manutenzione *	-12'302	-3'185	-1'749	-17'236
Assicurazioni	-	-17'444	-	-17'444
Amministrazione *	-87'222	-22'583	-12'400	-122'205
Informatik *	-204'133	-52'852	-29'022	-286'006
Relazioni pubbliche	-	-	-	-
Ammortamento *	-53'039	-13'732	-7'541	-74'311
Costi diretti	-2'257'912		-1'733'231	-3'991'143
Totale	-6'014'000	-989'930	-2'267'235	-9'271'165
	64.9%	10.7%	24.5%	100%

* Ripartizione rispetto al tempo lavorativo

2024

Position	Costi progetti	Administration	Ricerca fondi secondo contabilita	
Spese del personale *	-3'299'922	-885'559	-332'090	-4'517'571
Spese di rappresentanza *	-58'824	-15'786	-5'920	-80'529
Spese locali *	-310'344	-83'283	-31'232	-424'859
Manutenzione *	-7'430	-1'994	-748	-10'171
Assicurazioni	-	-21'774	-	-21'774
Amministrazione *	-100'933	-27'086	-10'157	-138'177
Informatik *	-192'089	-51'549	-19'331	-262'969
Relazioni pubbliche		-3'513		-3'513
Ammortamento *	-37'878	-10'165	-3'812	-51'854
Costi diretti	-1'853'778		-1'643'929	-3'497'706
Totale	-5'861'198	-1'100'709	-2'047'218	-9'009'125
	65.1%	12.2%	22.7%	100%

* Ripartizione rispetto al tempo lavorativo